

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1996-1997

---

14 NOVEMBRE 1996

---

## Proposition de résolution concernant le traitement des homosexuels en Roumanie

(Déposée par Mmes Thijs et Sémer)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

Depuis 1993, la Roumanie est membre du Conseil de l'Europe, mais elle ne l'est pas devenue inconditionnellement. Le Conseil a posé comme condition importante que la Roumanie adapte d'urgence sa loi pénale à la Convention européenne des droits de l'homme. Il avait même été prévu explicitement que l'article 200/I du Code pénal serait abrogé. En vertu de cet article, tout acte homosexuel, tant privé que public, était interdit en Roumanie.

En 1994, conformément à la demande du Conseil de l'Europe, la Cour constitutionnelle roumaine signifiait au législateur qu'il y avait lieu de nuancer la loi, de telle sorte que seuls les actes homosexuels se produisant en public ou faisant scandale pourraient encore être poursuivis. Des peines de un à cinq ans étaient prescrites à cet effet. La décision de la cour entra en vigueur en janvier 1996, la Chambre des députés de Roumanie ayant adopté un amendement reprenant cette décision. En novembre de l'année précédente, la Chambre des députés avait repoussé un nouveau projet de loi.

En dépit de la décision de la cour et de l'amendement adopté par la chambre, Amnesty International, l'organisation de défense des droits de l'homme, craignait que des adultes entretenant une relation homosexuelle dans la sphère privée et d'un

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1996-1997

---

14 NOVEMBER 1996

---

## Voorstel van resolutie betreffende de behandeling van homoseksuelen in Roemenië

(Ingediend door de dames Thijs en Sémer)

---

### TOELICHTING

---

Sinds 1993 is Roemenië lid van de Raad van Europa, maar dit gebeurde niet onvoorwaardelijk. De Raad van Europa stelde als belangrijke voorwaarde dat Roemenië zijn strafwetgeving dringend moest aanpassen aan het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. Er was zelfs de expliciete voorwaarde dat artikel 200/I van het strafwetboek zou worden geschrapt. Volgens dat artikel was in Roemenië elke homoseksuele daad, zowel privé als openbaar verboden.

In overeenstemming met de vraag van de Raad van Europa wees het grondwettelijk hof van Roemenië in 1994 de wetgever erop dat die wet aan nuancering toe was, zodat enkel nog de homoseksuele daden die «in het publiek gebeurden of een schandaal zouden veroorzaken» strafbaar konden zijn. Daartoe werden straffen voorzien van één tot vijf jaar. In januari 1996 werd de beslissing van het Hof van kracht. Het Huis van Afgevaardigden, de Roemeense kamer, had een amendement aangenomen waarin de beslissing van het Hof vervat zat. In november van vorig jaar verwierp het Huis van Afgevaardigden een nieuw wetsontwerp.

Ondanks de uitspraak van het Hof en het amendement aangenomen in de kamer vreesde de mensenrechtenorganisatie Amnesty International dat volwassenen die in de privé-sfeer met wederzijds goedvinden een homoseksuele relatie hebben, toch

consentement réciproque ne soient malgré tout mis en prison. Il n'avait pas été donné de directives pour l'application des nouvelles normes et il n'existait en tout cas aucune définition de la notion de «scandale public». Il ressort du rapport annuel d'Amnesty International (1996) que cette crainte n'était pas injustifiée. Plusieurs homosexuels ont bel et bien encore été emprisonnés en raison de leur tendance sexuelle. Diverses sources indiquent qu'entre 1994 et 1995, plus de 110 personnes ont été arrêtées pour avoir provoqué un scandale public du fait de leur homosexualité, alors que les homosexuels savent qu'ils sont un groupe visé.

Lors d'une interview parue dans un journal en avril 1996, le Premier ministre roumain de l'époque, Nicolae Vacaroiu, qualifie l'homosexualité de question peu importante dans les relations entre la Roumanie et le Conseil de l'Europe, alors qu'en décembre 1995, ce Conseil a dépêché des rapporteurs en Roumanie pour étudier dans quelle mesure le pays avait donné suite à ses recommandations. Le Premier ministre fait valoir que la majorité du peuple roumain est orthodoxe et que par ailleurs, l'homosexualité est un comportement contre nature. Il trouve que les gens doivent agir selon les règles de la nature.

Une nouvelle proposition a été déposée et examinée au Parlement au cours de cette année. De manière tout à fait inattendue, et à l'encontre des conditions émises par le Conseil de l'Europe et des recommandations de la Cour constitutionnelle, la loi sur l'homosexualité a de nouveau été rendue plus sévère. Cette loi a été votée récemment par la Chambre des députés et par le Sénat. Aux termes de celle-ci, l'homosexualité est à nouveau punissable, qu'elle se manifeste en public ou en privé. En outre, un amendement a été adopté, interdisant désormais aussi que l'on fasse partie d'associations d'homosexuels ou de lesbiennes. En d'autres termes, les associations homosexuelles sont prohibées par la loi.

Il ressort donc de la législation la plus récente qu'en Roumanie, l'homosexualité est un délit.

Les faits homosexuels se situant dans la sphère privée sont passibles de peines d'emprisonnement de six mois à trois ans. En cas d'outrage public aux bonnes mœurs, l'emprisonnement peut aller jusqu'à cinq ans.

Selon l'organisation belge «Fédération des groupes de travail sur l'homosexualité», des dizaines de personnes sont déjà emprisonnées aujourd'hui en raison de leur homosexualité.

\*  
\* \*

nog gevangen zouden worden gezet. Er waren immers geen richtlijnen voor de toepassing van de nieuwe normen en er was zeker geen definitie van de term «openbaar schandaal». Uit het jaarlijks rapport van Amnesty International (1996) blijkt die vrees niet ongegrond. Verscheidene homoseksuelen werden omwille van hun seksuele geaardheid wel nog gevangen gezet. Verscheidene bronnen geven aan dat tussen 1994 en 1995 ruim 110 mensen werden opgepakt, omdat zij via hun homoseksuele geaardheid een publiek schandaal hadden veroorzaakt, ook al weten homoseksuelen dat zij een geviseerde groep zijn.

Uit een kranteninterview van april 1996 met de toenmalige Roemeense premier Nicolae Vacaroiu wordt de kwestie van de homoseksualiteit afgedaan als «helemaal geen belangrijke kwestie tussen Roemenië en de Raad van Europa», ook al stuurde de Raad in december 1995 rapporteurs naar Roemenië om na te gaan in hoeverre het land de aanbevelingen van de Raad had opgevolgd. De premier verwijst er in zijn argumentatie naar dat de meerderheid van het Roemeense volk orthodox is en dat homoseksualiteit nu eenmaal tegennatuurlijk is. Hij vindt dat mensen moeten handelen volgens de regels van de natuur.

In de loop van dit jaar werd een nieuw voorstel in het Parlement ingediend en besproken. Totaal onverwacht en in strijd met de voorwaarden van de Raad van Europa én de aanbevelingen van het Grondwettelijk Hof werd de wet op de homoseksualiteit opnieuw verstrengd. Die wet is onlangs in het Huis van Afgevaardigden en in de Senaat aangenomen. Volgens de nieuwe wetgeving is homoseksualiteit in het openbaar en privé opnieuw strafbaar. Bovendien werd een amendement aangenomen waarin staat dat lidmaatschap van homo- of lesbische-organisaties voortaan ook verboden is. Homoverenigingen zijn met andere woorden bij wet verboden.

Uit de recente wetgeving blijkt dus duidelijk dat in Roemenië homoseksualiteit een misdrijf is.

De wet voorziet voor homoseksuele feiten in de privé-sfeer in gevangenisstraffen van zes maanden tot drie jaar. Als de openbare zeden worden geschonden, kan de gevangenisstraf oplopen tot vijf jaar.

Volgens de Belgische organisatie Federatie Werkgroepen Homoseksualiteit (F.W.H.) zitten vandaag reeds tientallen mensen omwille van hun homoseksuele geaardheid in de gevangenis.

Erika THIJIS.

\*  
\* \*

**PROPOSITION DE RÉOLUTION**

Le Sénat,

Vu la Déclaration universelle des droits de l'homme;

Vu les articles 8, 10 et 11 de la Convention européenne des droits de l'homme;

Vu l'avis de l'Assemblée du Conseil de l'Europe demandant à la Roumanie de ne plus sanctionner l'homosexualité [Avis 176 (1993)];

Vu la recommandation de l'Assemblée du Conseil de l'Europe demandant aux États membres dans lesquels l'homosexualité constitue encore un délit, d'adapter leur législation [Recommandation 924 (1981)];

Vu les articles 19, 21 et 22 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques;

Vu la résolution du Parlement européen du 8 février 1994 sur l'égalité des droits des hommes et des femmes homosexuels dans l'Union européenne;

Vu la résolution du Parlement européen du 17 septembre 1996, relative au respect des droits de l'homme dans l'Union européenne, mettant l'accent sur le droit d'association et stipulant expressément qu'il doit être mis fin à toute discrimination et à toute inégalité de traitement des homosexuels dans les domaines du droit du travail, du droit pénal, du droit civil, du droit des contrats et du droit économique et social;

Se référant à la décision de la Cour constitutionnelle roumaine relative aux dispositions pénales en matière d'homosexualité,

Demande au Gouvernement belge de porter cette question à l'ordre du jour du Conseil de l'Europe dans le but :

1° de rappeler au Gouvernement roumain que l'homosexualité ne peut être érigée en délit;

2° de lui rappeler en outre que sa législation doit être conforme à la Convention européenne des droits de l'homme;

3° de l'inviter à conformer la législation roumaine en matière d'homosexualité au droit international et européen;

4° de rappeler une fois encore la Roumanie à ses devoirs comme cela a déjà été fait en 1993;

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

De Senaat,

Gelet op de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens;

Gelet op de artikelen 8, 10 en 11 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens;

Gelet op het advies van het Assemblée van de Raad van Europa, waarin aan Roemenië wordt gevraagd homoseksualiteit niet langer te bestraffen [Advies 176 (1993)];

Gelet op de aanbeveling van de Assemblée van de Raad van Europa, waarin aan die leden van de Raad waar homoseksualiteit nog voorwerp is van een strafbaar feit wordt gevraagd hun wetgeving aan te passen [aanbeveling 924 (1981)];

Gelet op de artikelen 19, 21 en 22 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten;

Gelet op de resolutie van het Europees Parlement van 8 februari 1994 over gelijke rechten voor homoseksuele mannen en vrouwen in de E.U.;

Gelet op de resolutie van het Europees Parlement van 17 september 1996 over de eerbiediging van de rechten van de mens in de E.U., waarin het recht op vereniging wordt benadrukt en waarin uitdrukkelijk wordt gesteld dat er een einde moet komen aan alle discriminatie en ongelijke behandeling van homoseksuelen op het gebied van het arbeidsrecht, het strafrecht, het burgerlijk recht, het contractenrecht en het economisch en sociaal recht;

Verwijzend naar de uitspraak van het Roemeense Grondwettelijke Hof over de strafwetgeving inzake homoseksualiteit,

Vraagt de Belgische regering om in de Raad van Europa deze problematiek te agenderen zodat de Raad de Roemeense Regering :

1° erop zou wijzen dat homoseksuele geaardheid geen voorwerp van misdrijf kan zijn;

2° erop zou wijzen dat haar strafwetgeving in overeenstemming moet zijn met het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens;

3° zou verzoeken de wetgeving inzake homoseksualiteit in overeenstemming te brengen met de internationale en Europese regelgeving;

4° nog eens op haar plichten zou wijzen, zoals dit reeds in 1993 gebeurde;

Demande au Gouvernement belge :

— de transmettre la présente résolution à l'ambassadeur de Roumanie en Belgique, au gouvernement roumain, au président de la Chambre des députés de Roumanie, au président du Sénat de Roumanie, au président du Parlement européen et au président du Conseil de l'Europe.

Vraagt de Belgische regering :

— om deze resolutie over te zenden aan de Roemeense ambassadeur in België, de Roemeense regering, de voorzitter van het Roemeense Huis van Afgevaardigden, de voorzitter van de Roemeense Senaat, de voorzitter van het Europees Parlement en de voorzitter van de Raad van Europa.

Erika THIJIS.  
Paula SÉMER.